

## . SCENARIUSZ LEKCJI DWUJĘZYCZNEJ - ANGIELSKO-NIEMIECKIEJ

### Opracowanie:

**Urszula Majdańska-Wachowicz** (nauczycielka języka angielskiego, doradczynie metodyczna)

**Aneta Radziejewska-Bacia** (nauczycielka języka niemieckiego),

TEMAT ZAJĘĆ: **Technology and me // Technologie und ich**

CELE OGÓLNE:

- rozwijanie wśród uczniów sprawności mówienia oraz opanowanie zasad wymowy wybranych wyrazów z kręgu tematycznego technika i technologia w języku angielskim i niemieckim.

- rozbudzanie świadomości językowej uczniów, uświadomienie uczniom zjawiska internacjonalizacji oraz tzw. zapożyczeń globalnych.

CELE SZCZEGÓŁOWE:

a) w zakresie słownictwa:

- uczeń potrafi nazywać po angielsku i po niemiecku wybrane urządzenia elektroniczne oraz wyrażenia dotyczące Internetu.

- uczeń rozpoznaje internacjonalizmy.

b) w zakresie komunikacji:

- uczeń potrafi powiedzieć po angielsku i po niemiecku o wyborze urządzenia elektronicznego i krótko uzasadnić ten wybór.

-uczeń potrafi powiedzieć po angielsku i po niemiecku jakie strony internetowe, portale, aplikacje, wyszukiwarki, itd. lubi.

**Nacobezu** (Cele sformułowane w języku ucznia)

Po tej lekcji będziesz umiał/-a:

1. nazywać po angielsku i po niemiecku wybrane urządzenia elektroniczne oraz wyrażenia dotyczące Internetu.
2. powiedzieć, co to są internacjonalizmy i je wskazać.
3. opisać swój wymarzony telefon w języku angielskim i języku niemieckim.
4. wybrać sprzęt elektroniczny i krótko uzasadnić swój wybór, używając sformułowań: **I would choose.... because.... Ich würde wählen....., denn**
5. potrafił/a wyrazić swoje upodobania związane z portalami społecznościowymi, aplikacjami lub stronami internetowymi, używając zdań:

**I like....because.... Ich mag.... denn....**

Fazy	Cele operacyjne	Przebieg lekcji	Środki dydaktyczne	Forma i czas pracy
Wprowadzenie	Wytworzenie pozytywnej motywacji do nauki, aktywizacja wiedzy poprzez nawiązanie do tematu, uświadomienie uczniom celów	Przywitanie uczniów po angielsku i po niemiecku. W celu wprowadzenia do tematu uczniowie oglądają reklamę. Po wysłuchaniu i obejrzeniu filmu uczniowie wymieniają po angielsku sprzęty elektroniczne, jakie widzieli. Powołując się na reklamę nauczycielka pyta uczniów, jaki będzie temat lekcji. Po uzyskaniu odpowiedzi zapoznaje ich z celem lekcji. Temat lekcji zostaje zapisany na tablicy: „Technology and me. / Technologie und ich“.	tablica interaktywna/ Internet- źródło youtube	praca na forum klasy  5 min.
Faza receptywna	Rozpoznawanie sprzętu elektronicznego w j. angielskim poprzez wizualizację, utrwalenie pisowni	Uczniowie otrzymują karty pracy ze zdjęciami sprzętu elektronicznego oraz ich angielskimi nazwami. Uczniowie dopasowują ponumerowane zdjęcia do nazw. W celu sprawdzenia poprawności wykonania zadania uczniowie odczytują zadanie na forum klasy (fakultatywnie: w ramach utrwalenia słownictwa uczniowie rozwiązują krzyżówkę z angielskimi nazwami sprzętów elektronicznych - praca w parach. Uczniowie odczytują rozwiązanie na forum klasy).	karty pracy/ tablica interaktywna	praca indywidualna/ praca na forum klasy  10 min
Faza ćwiczeń	Rozpoznawanie sprzętu elektronicznego oraz słownictwa dot. Internetu w j. angielskim i niemieckim, utrwalenie słownictwa i wymowy	Uczniowie pracują w parach z kartami pracy - przyporządkowują angielskie nazwy sprzętów i wyrażenia dotyczące Internetu do ich niemieckich odpowiedników.  W celu sprawdzenia poprawności wykonania tego ćwiczenia, uczniowie wykonują je na tablicy interaktywnej. W ramach utrwalenia słownictwa i wymowy uczniowie powtarzają za nauczycielkami chóralnie słownictwo z ćwiczenia po angielsku i po niemiecku. Nauczycielki pytają o różnice w pisowni niemieckiej i angielskiej.  Następne ćwiczenie polega na opisaniu swojego wymarzonego telefonu z użyciem dwóch wyrazów po angielsku i po niemiecku. Dyskusja jest	karty pracy/ tablica interaktywna	praca w parach/ praca na forum klasy  20 min.

		<p>sterowana konstrukcjami: <b>My dream phone has got.....</b></p> <p>W kolejnym ćwiczeniu uczniowie zaznaczają w niemieckich sformułowaniach części angielskie i niemieckie, a następnie zapisują te czasowniki po angielsku - praca w parach i na forum klasy przy tablicy interaktywnej. Uczniowie wybierają jeden czasownik z tego ćwiczenia i układają z nim zdanie w języku angielskim i w języku niemieckim.</p>		
Zastosowanie zdobytej wiedzy i umiejętności.	Rozwijanie sprawności mówienia	<p>W celu wprowadzenia konstrukcji:</p> <p>I would choose.... because....</p> <p>Ich würde wählen....., denn ...</p> <p>uczniowie układają z rozsypanych słów angielskich i niemieckich ww. konstrukcje (praca w parach) i zapisują je na tablicy. Uczniowie ćwiczą wymowę tych konstrukcji. Uczniowie mają do wyboru trzy pary sprzętów elektronicznych:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. tradycyjna książka/ e- book</li> <li>2. ramka fotograficzna/cyfrowa ramka fotograficzna</li> <li>3. tablet/ laptop.</li> </ol> <p>Wybierają jedną parę i ćwiczą nowo wprowadzone konstrukcje, uzasadniając swój wybór - praca w parach i na forum klasy.</p> <p>W kolejnym ćwiczeniu uczniowie czytają niemiecki tekst i zaznaczają w nim wyrażenia anglojęzyczne. W drugiej części ćwiczenia uczniowie wyrażają swoje upodobania o portalach społecznościowych, aplikacjach lub stronach internetowych poprzez konstrukcje: I like/ Ich mag (praca w parach i na forum klasy). Ostatnie zadanie może posłużyć jako praca domowa.</p>	<p>tablica interaktywna/ materiały dydaktyczne – karty pracy</p>	<p>praca na forum klasy</p> <p>10 min.</p>

## UWAGI

a) Lekcja ma na celu rozwijanie świadomości językowej uczniów, czyli realizuje treści zawarte w podstawie programowej:

Wymagania ogólne: uczeń posiada świadomość językową (np. podobieństw i różnic między językami);

Wymagania szczegółowe: elementy wiedzy o krajach obszaru nauczanego języka oraz o kraju ojczystym, z uwzględnieniem kontekstu międzykulturowego oraz tematyki integracji europejskiej w tym znajomość problemów pojawiających się na styku różnych kultur i społeczności;

b) Ze względu na charakter lekcji (tj. dwujęzyczność) polecenia do zadań są zapisane w języku polskim, aby uniknąć nieścisłości.

c) Zajęcia służą ukazaniu zjawiska internacjonalizacji słów oraz globalnego charakteru języka angielskiego w pewnych dziedzinach życia (np. technika i technologia). Kontrastywny aspekt lekcji ukazuje dodatkowo różnice i podobieństwa między oboma językami, które należą do tej samej rodziny językowej.

Dobór materiału i stopień trudności zadań wynikają z założeń lekcji.

Internacjonalizmy - „wyrazy międzynarodowe, spotykane w wielu językach, nieznacznie różniące się formą, a wyrażające tę samą treść“ (Andrzej Markowski NSPP)

d) Podczas lekcji zostaną wykorzystane multimedia - tablica Interaktywna i zasoby Internetu.